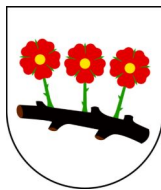


**MARKTGEMEINDE
LATSCH**

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**COMUNE DI
LACES**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Prot.Nr.

Sitzung vom - Seduta del: 08.10.2026

Uhr - Ore: 15:00

Ort: kleiner Sitzungssaal

Località: piccola sala riunione

Anwesend sind die Damen und Herren:

Sono presenti le Signore e i Signori:

			A. E. A. G.	A. U. A. I.
Bürgermeister	DALLA BARBA Mauro	Sindaco		
Vize-Bürgermeister	STRICKER Christian	Vicesindaco		
Gemeindereferentin	GUNSCH Gertraud	Assessore		
Gemeindereferent	PLATZGUMMER Manuel	Assessore		
Gemeindereferentin	KUPPELWIESER Maria Anna	Assessore		
Gemeindereferentin	DR. GAMPER Irmgard	Assessore		

Seinen Beistand leistet Der Gemeindesekretär

Assiste Il Segretario comunale

Georg Schuster

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
HerrConstatato che il numero degli intervenuti é sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il signor

Mauro Dalla Barba

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di sindaco ne assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Gewährung des jährlichen Beitrages an die Freiwilligen Feuerwehren der Gemeinde Latsch - Jahr 2026	Concessione del contributo annuo ai vigili del fuoco volontari del comune di Laces - anno 2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass diese Gemeindeverwaltung alljährlich verschiedenen Vereinen und Körperschaften im Rahmen der zur Verfügung stehenden Geldmittel Beiträge zuweist und im Haushaltsplan hierfür eigene Ausgabenansätze vorsieht.

Festgestellt, dass in diesem Zuge auch den Freiwilligen Feuerwehren der Gemeinde Latsch ein Beitrag gewährt wird.

Nach Anhören des Berichtes des Bürgermeisters über die abgewickelte Tätigkeit, sowie über die wirtschaftliche und finanzielle Situation der Freiwilligen Feuerwehren.

In Erwägung gezogen, angesichts der Dienste an den Mitbürgern, welche die Freiwilligen Feuerwehren verrichten, diesen auch im laufenden Jahr wiederum die zur Verfügung stehenden Beiträge anzuweisen. Die Tätigkeit der Feuerwehren ist von öffentlichem Interesse und großem Nutzen für die Allgemeinheit.

Nach Einsichtnahme in die Gebarung des Haushaltsplanes für das laufende Geschäftsjahr und festgestellt, dass für diese Zahlungsanweisung eigene Bilanzansätze bestehen, welche genügend Verfügbarkeit aufzuweisen haben, um die Anweisungen zu tätigen.

Es wird Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 30.03.2012, mit welchem die Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private genehmigt wurde.

Nach Diskussion und Beratung.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der für die zuständigen Organisationseinheiten verantwortlichen Beamtinnen und Beamten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften) hinsichtlich der:

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
(zTcSHj1luLqLO0GIX2KCeKNNB8m8FnohJhFKzn
gO1/Y=)

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
(S8qEJ1Ex9z1isryetC9eJJUibxemJM8DVJok0/
JlhEk=)

In Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che questa Amministrazione comunale annualmente assegna a diverse Associazioni ed a vari Enti dei contributi nell'ambito delle proprie disponibilità finanziarie e che a tale scopo vengono previsti appositi stanziamenti di spesa nel bilancio di previsione.

Constatato che in quest' occasione viene concesso un contributo anche ai vigili del fuoco volontari del comune di Laces.

Sentita la relazione del sindaco sull'attività svolta nonché sulla situazione finanziaria ed economica dei vigili del fuoco volontari.

In vista dell' assistenza prestata ai concittadini da parte dei vigili del fuoco volontari ritenuto opportuno di assegnare anche per il corrente anno i contributi a disposizione. L'attività dei vigili del fuoco è certamente di pubblico interesse ed utilità per la comunità.

Visto il bilancio per l'esercizio corrente e constatato che per la erogazione dei contributi medesimi esistono appositi stanziamenti che dispongono della sufficiente disponibilità.

Vista la delibera del Consiglio comunale n. 4 del 20/03/2012 con la quale è stato approvato il regolamento comunale per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati.

Dopo discussione e consultazione.

Visti i pareri delle funzionarie e dei funzionari responsabili delle strutture competenti ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della legge regionale n. 2 di data 03.05.2018 (Codice degli enti locali) in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
(zTcSHj1luLqLO0GIX2KCeKNNB8m8FnohJhFKzn
gO1/Y=)

b) alla regolarità contabile
(S8qEJ1Ex9z1isryetC9eJJUibxemJM8DVJok0/
JlhEk=)

In conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con L.R. 03.05.2018, nr. 02, in vigore.

Nach Einsichtnahme in die geltenden gesetzlichen Bestimmungen über die Gemeindeordnung, sowie in die Satzung der Gemeinde Latsch.

Einstimmig und in gesetzlicher Form durch Handerheben

Viste le vigenti disposizioni legislative sull'Ordinamento dei Comuni, nonché lo statuto del Comune di Laces.

Ad unanimità di voti favorevoli espressi nella forma di legge per alzata di mano

b e s c h l i e ß t

1. Den Freiwilligen Feuerwehren der Gemeinde Latsch die nachstehend angeführten Beiträge für das Jahr 2026 zu gewähren und zu liquidieren:

d e l i b e r a

1. Di concedere e liquidare ai vigili del fuoco volontari del comune di Laces i contributi sottoelencati per l'anno 2026:

An die Freiwilligen Feuerwehren von:		Ai vigili del fuoco volontari di:
Latsch	3.500,00 €	Laces
Goldrain	2.000,00 €	Coldrano
Morter	2.000,00 €	Morter
Tarsch	2.000,00 €	Tarres
Summe / somma: 9.500,00 €		

2. Festzuhalten, dass die unter Punkt 1) angeführten Vereine und Körperschaften als Steuersubjekte gemäß Art. 87, 1. Abs., Buchst. c) des E.T. der Gesetze über die direkten Steuern zu klassifizieren sind, denen der gegenständliche Gemeindebeitrag für institutionelle Zwecke und nicht für eine, wenn auch nur subsidiäre Handelstätigkeit gewährt wird.

2. Di dare atto che gli Enti e le Associazioni di cui al punto 1) sono da classificarsi quali soggetti d'imposta di cui all'art. 87, 1° comma, lett. c) del T.U. delle leggi sulle Imposte Dirette, ai quali i contributi sopra descritti vengono erogati per i loro scopi istituzionali e non per una, seppur sussidiaria, attività di natura commerciale.

3. Die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

3. Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
811	2026	11011.04.40100	110100	U.1.04.04.01.001	3.500,00 €
811	2026	11011.04.40100	110100	U.1.04.04.01.001	2.000,00 €
811	2026	11011.04.40100	110100	U.1.04.04.01.001	2.000,00 €
811	2026	11011.04.40100	110100	U.1.04.04.01.001	2.000,00 €

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Interessierte innerhalb von 10 Tagen ab seiner Veröffentlichung an der Amtstafel Beschwerde beim Gemeindevausschuss oder innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, einreichen.

Avverso il presente provvedimento ogni interessato può presentare osservazioni o reclami entro il termine di gg. 10 a partire dalla data della sua pubblicazione all'albo comunale presso la Giunta comunale o entro 60 giorni presso il TAR, sezione di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, approvato e sottoscritto.

DER *Mauro Dalla Barba*
VORSITZENDE
IL PRESIDENTE _____

DER *Georg Schuster*
GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO _____
COMUNALE

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wurde an der Amtstafel der Gemeinde Latsch und an der digitalen Amtstafel am

La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio del Comune di Laces ed all'albo pretorio digitale il

13.10.2026

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE

Georg Schuster

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente